



**Beschlussniederschrift der
BÜRGERMEISTERIN
in Ausübung der Befugnisse des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
SINDACA
nell'esercizio delle funzioni della Giunta
comunale**

Nr./n.

VOM - DEL

UHR - ORE

34

04.06.2025

09:00

Im Sinne des Art. 54, Absatz 06 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., übt die Bürgermeisterin die Befugnisse des Gemeindeausschuss bis zur Neuwahl des Ausschusses aus.

Ai sensi dell'art. 54, comma 06, della vigente L.R. 03.05.20218, n. 02, la Sindaca esercita le funzioni della Giunta comunale fino all'elezione della Giunta.

Mit dem Beistand der amtsführende Vize-Sekretärin

Con l'assistenza della Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

In Ausübung der Funktionen laut Art. 54 des R.G. vom 03.05.20218, Nr. 02, i.g.F. schreitet

Esercitando le funzioni, di cui all'art. 54 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore

die Bürgermeisterin

la Sindaca

Verena Tröger

zur Behandlung des folgenden Gegenstandes

passa alla trattazione del seguente oggetto

Gegenstand:	Oggetto:
Öffentliches Vergabewesen - Auftrag für die Durchführung von Wartungen und periodischen Überprüfungen der BRANDSCHUTZ-EINRICHTUNGEN in den verschiedenen Strukturen der Gemeinde Laas - Zeitraum vom 01.07.2025 bis zum 30.06.2027 - Fa. Firetech GmbH, Tisens CIG: B72019FE2A	Appalti pubblici - Incarico per l'esecuzione di manutenzioni e ispezioni periodiche delle ATTREZZATURE ANTINCENDIO nelle diverse strutture del Comune di Lasa - Periodo dal 01.07.2025 al 30.06.2027 - ditta Firetech srl, Tesimo CIG: B72019FE2A

Beschlussniederschrift der Bürgermeisterin Nr. 34 vom 04.06.2025

In den verschiedenen gemeindeeigenen Gebäuden ist die Wartung und die periodische Überprüfung der Brandschutzeinrichtungen durch eine qualifizierte Fachfirma durchzuführen.

Die Gemeinde Laas hat in der Vergangenheit diesen Auftrag durch einen Mehrjahresvertrag vergeben, welcher nun ausgelaufen ist.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 133 vom 04.04.2025 wurden die Projektunterlagen betreffend die Überprüfung und Wartung der technologischen Anlagen in den verschiedenen öffentlichen Gebäuden der Gemeinde Laas, erarbeitet vom Techniker per. ind. Wolfgang Tröger mit Sitz in 39021 Latsch, Goldrain Platzl 02, genehmigt.

Daher hat diese Verwaltung eine Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Durchführung von Wartungen und periodischen Überprüfungen der Aufzüge in den verschiedenen Strukturen der Gemeinde Laas (Zeitraum von 2 Jahren) durchgeführt.

In der Folge wurde beim einzigen Interessenten, der den Anforderungen entspricht (Firetech GmbH), über das elektronische Portal der Agentur für öffentliche Aufträge ein Angebot für die Erbringung der diesbezüglichen Dienstleistung eingeholt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Markterhebung vom 27.05.2025 mit welchem die Firma ein Abgebot von 17,50 % anbietet und sich der Vergabebetrag somit für den Zweijahreszeitraum auf 17.492,76 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer beläuft, wird dasselbe für angemessen erachtet.

Es wird für notwendig erachtet, die Firma Fire Tech GmbH mit Sitz in 39010 Tscherms, St.- Katharina-Weg 20 mit der Durchführung von Wartungen und periodischen Überprüfungen der Brandschutzeinrichtungen in den verschiedenen Strukturen der Gemeinde Laas (Zeitraum vom 01.07.2025 bis zum 30.06.2027) laut Preisangebot der Direktvergabe vom 29.05.2025 zu beauftragen.

Gemäß Art. 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., können Dienstleistungen und Lieferungen von einem Betrag unter 140.000,00 Euro und Arbeiten für einen Betrag unter 150.000,00 Euro direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das

Verbale di deliberazione della Sindaca n. 34 del 04.06.2025

Nei diversi edifici proprio comunali, la manutenzione e il controllo periodico delle attrezzature antincendio devono essere eseguiti da un'impresa qualificata.

Il Comune di Lasa ha affidato in passato questo incarico attraverso un contratto pluriennale, che è ormai scaduto.

Con delibera della Giunta Comunale n. 133 del 04/04/2025 sono stati approvati i documenti tecnici per la manutenzione degli impianti tecnologici nei diversi edifici pubblici del Comune di Lasa, elaborati dal tecnico per. ind. Wolfgang Tröger con sede a 39021 Laces, Coldrano Piazzetta 02.

Per questo motivo, l'amministrazione ha condotto un'indagine di mercato per la rilevazione degli operatori economici alla manutenzione e alle ispezioni periodiche degli ascensori nelle diverse strutture del Comune di Lasa (periodo di due anni).

Di conseguenza, è stato richiesto un'offerta per la fornitura del servizio all'unico offerente che soddisfa i requisiti (Firetech GmbH), tramite il portale elettronico dell'Agenzia per gli appalti pubblici.

Dopo aver preso visione dell'offerta dell'indagine del mercato 27.05.2025 con cui la società offre un'offerta del 17,50 % e il cui importo di aggiudicazione per il biennio ammonta a 17.492,76 euro, più IVA, la stessa viene considerata adeguata.

Si ritiene necessario incaricare secondo l'offerta economica dell'affidamento diretto del 29/05/2025 la ditta Fire Tech srl, con sede a 39010 Tesimo, via S. Katharina 20, di eseguire la manutenzione e i controlli periodici delle attrezzature antincendio nelle diverse strutture del comune di Lasa (periodo dal 01.07.2025 al 30.06.2027).

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., servizi e forniture di un importo inferiore a euro 140.000,00 e lavori per importi inferiori a euro 150.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un

Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Im Sinne der Art. 19 und 25 des GvD 36/2023 müssen die öffentlichen Auftraggeber und Vergabestellen digitale Beschaffungsplattformen nutzen, welche miteinander verbundene interoperable IT-Dienste und-Systeme sind, um die vollständige Digitalisierung des gesamten Lebenszyklus öffentlicher Aufträge zu gewährleisten. D.h. alle öffentliche Vergabeverfahren müssen über die telematischen Systeme erfolgen unabhängig von deren Wertgrenze.

Es kommen die Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023, i.g.F., zur Anwendung.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
gzm29GixSDXE9PxDAAbSohWv4pnuT1qPJ6GV0v4zrV4=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

kmaN7XZnFpJrhsc7CE2xW1dr0IXN6Z5Fb8WaNhgsMM=
Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.

interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a euro 500.000,00 per lavori.

Ai sensi degli art. 19 e 25 del GvD 36/2023 le stazioni appaltanti sono obbligati ad utilizzare le piattaforme di approvvigionamento digitale che sono costituite dall'insieme dei servizi e dei sistemi informatici, interconnessi e interoperanti, per assicurare la piena digitalizzazione dell'intero ciclo di vita dei contratti pubblici. Ciò significa che tutte le procedure di appalto pubblico devono essere svolte attraverso i sistemi telematici, indipendentemente dal loro limite di valore.

Si adottano le disposizioni della Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., e del D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023, e.s.m.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

gzm29GixSDXE9PxDAAbSohWv4pnuT1qPJ6GV0v4zrV4=

parere contabile- impronta digitale:

kmaN7XZnFpJrhsc7CE2xW1dr0IXN6Z5Fb8WaNhgsMM=
Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.

- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindevorstandbeschluss Nr. 1 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst die BÜRGERMEISTERIN den

BESCHLUSS

1. Die Fa. Fire Tech GmbH mit Sitz in 39010 Tisens, St. Katharina Weg 20, wird durch Direktauftrag mit der Durchführung von Wartungen und periodischen Überprüfungen der Brandschutzeinrichtungen verschiedener Strukturen in der Gemeinde Laas- Zeitraum vom 01.07.2025 bis zum 30.06.2027 beauftragt.
2. Auf den Basisbetrag von Euro 21.203,34 zuzüglich Mehrwertsteuer hat die Firma laut Angebot (der Markterhebung) vom 27.05.2025 ein Preisabgebot von 17,50 % gemacht. Somit beläuft sich die Auftragssumme für die gegenständliche Leistungserbringung laut Preisangebot (der Direktvergabe) vom 29.05.2025 auf 17.492,76 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer.
3. Die Leistungserbringung erfolgt zu den Bedingungen und Auflagen gemäß den genehmigten technischen Unterlagen sowie laut Einladungsschreiben zur Markterhebung bzw. zum Direktauftrag Vergabe Nr. 044980/2025.
4. Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 08.01.2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la SINDACA prende la seguente

DELIBERA

1. La ditta Fire Tech srl, con sede a 39010 Tesimo, via S. Katharina 20, è stata incaricata direttamente di eseguire la manutenzione e i controlli periodici delle attrezzature antincendio di diverse strutture nel Comune di Laas, per il periodo dal 01.07.2025 al 30.06.2027.
2. Sul prezzo dell'importo di base di 21.203,34 euro più IVA, la ditta ha fatto uno sconto di 17,50% secondo l'offerta (dell'indagine di mercato) del 27.05.2025. L'importo dell'ordine per la fornitura in questione, in base all'offerta economica (dell'affidamento diretto) del 29.05.2025, ammonta a 17.492,76 euro più IVA.
3. Lo svolgimento delle prestazioni avviene alle condizioni e prescrizioni secondo i documenti tecnici approvati nonché secondo la lettera di invito all'indagine di mercato risp. all'affidamento diretto numero appalto di 044980/2025.
4. La spesa viene imputata come segue:

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	1.344,38 €	04021.03.029900	Mittelschule: Sonstige Dienste Scuola media: Altri servizi	572/2025
S	3.328,88 €	04021.03.029900	Grundschule: Sonstige Dienste Scuola elementare: Altri servizi	572/2025
S	335,14 €	01051.03.029900	Unbewegliche Vermögensgüter: Sonstige Dienste Patrimonio immobiliare: Altri servizi	572/2025
S	717,47 €	05021.03.029900	KULTUR JOSEFSHAUS: Sonstige Dienste CULTURA CASA SAN GIUSEPPE: Altri servizi	572/2025
S	465,75 €	05021.03.029900	Bibliothek: Sonstige Dienste Biblioteca: Altri servizi	572/2025
S	311,29 €	01051.03.029900	Unbewegliche Vermögensgüter: Sonstige Dienste Patrimonio immobiliare: Altri servizi	572/2025
S	1.744,03 €	04011.03.029900	Kindergarten: Sonstige Dienste	572/2025

			Scuola materna: Altri servizi	
S	866,19 €	06011.03.029900	SPORT ALLGEMEIN: Sonstige Dienste SPORT GENERALE: Altri servizi	572/2025
S	552,02 €	11011.03.029900	Feuerwehr/Zivilschutz: Sonstige Dienste Vigili fuoco/protezione civile: Altri servizi	572/2025
S	90,69 €	09031.03.029900	RECYCLINGHOF: Sonstige Dienste CENTRO DI RICICLAGGIO: Altri servizi	572/2025
S	311,21 €	10051.03.029900	Strassenwesen: Sonstige Dienste Viabilità: Altri servizi	572/2025
S	552,02 €	11011.03.029900	Feuerwehr/Zivilschutz: Sonstige Dienste Vigili fuoco/protezione civile: Altri servizi	572/2025
S	1.344,38 €	04021.03.029900	Mittelschule: Sonstige Dienste Scuola media: Altri servizi	572/2025
S	3.328,88 €	04021.03.029900	Grundschule: Sonstige Dienste Scuola elementare: Altri servizi	572/2025
S	335,14 €	01051.03.029900	Unbewegliche Vermögensgüter: Sonstige Dienste Patrimonio immobiliare: Altri servizi	572/2025
S	717,47 €	05021.03.029900	KULTUR JOSEFSHAUS: Sonstige Dienste CULTURA CASA SAN GIUSEPPE: Altri servizi	572/2025
S	465,75 €	05021.03.029900	Bibliothek: Sonstige Dienste Biblioteca: Altri servizi	572/2025
S	603,52 €	01111.03.029900	Allgemeine Verwaltung: Sonstige Dienste Altri servizi generali: Altri servizi	572/2025
S	311,29 €	01051.03.029900	Unbewegliche Vermögensgüter: Sonstige Dienste Patrimonio immobiliare: Altri servizi	572/2025
S	1.744,03 €	04011.03.029900	Kindergarten: Sonstige Dienste Scuola materna: Altri servizi	572/2025
S	866,19 €	06011.03.029900	SPORT ALLGEMEIN: Sonstige Dienste SPORT GENERALE: Altri servizi	572/2025
S	90,69 €	09031.03.029900	MÜLLENTSORGUNG: Sonstige Dienste SMALTIMENTO RIFIUTI: Altri servizi	572/2025
S	311,21 €	10051.03.029900	Strassenwesen: Sonstige Dienste Viabilità: Altri servizi	572/2025

5. Gegenüber dem alleinigen Projektverantwortlichen EPV des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GvD Nr. 36/2023.

6. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

5. Il Responsabile unico del progetto RUP (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, DLgs n. 36/2023.

6. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungssgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

05.06.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
